



Bondades del cuento como estrategia de mediación para el fortalecimiento de los procesos comunicativos en la educación intercultural bilingüe

Kindness of the account as a mediation strategy for the strengthening of communicative processes in bilingual intercultural education

Vantaggi della storia come strategia di mediazione per rafforzare i processi di comunicazione nell'educazione interculturale bilingue

Yanelis Tatiana Amaya Epinayu

Centro Etnoeducativo Koushanchin Nro. 17, La Guajira – Colombia.

yanelis@hotmail.es

ORCID: <https://orcid.org/0009-0006-2569-774X>

Mairet Elena Riveira

Centro Etnoeducativo La Gloria, La Guajira – Colombia.

guajirindia@outlook.com

ORCID: <https://orcid.org/0009-0004-7132-2530>

Resumen

El cuento como estrategia pedagógica en la educación básica, constituye una alternativa mediante la cual se exploran las realidades contextuales con relación a la comunicación, busca soluciones científicas, pertinentes al reto de lograr calidad educativa, justa e incluyente. El presente artículo se orientó con el propósito de analizar las bondades del cuento como estrategia para el fortalecimiento de los procesos comunicativos en la educación intercultural bilingüe. Tiene como fundamento teórico los aportes de Coll (1996), Palacios (2018), Burgas (2017), Díaz y Hernández (2010), entre otros. Metodológicamente, fue desarrollado bajo un enfoque cualitativo, enmarcado en el paradigma interpretativo. Se apoyó en la técnica de análisis documental, empleando la hermenéutica aplicada a varios textos, así como, trabajos de investigación que abordan la temática. Concluyendo las bondades están asociadas a la posibilidad de transmitir, conservar, reproducir la cultura de los pueblos indígenas generando identidad, conciencia crítica tanto para defender como afianzar los valores culturales (lengua, tradiciones, ritos, educación, entre otros). El cuento como estrategia de mediación es viable para grupos indígenas, en ejercicio de su deber, del derecho de promover y recibir una educación pertinente a sus características, intereses, necesidades, puedan consolidar un currículo propio orientado bajo la perspectiva de construcción de su devenir histórico, de cara al proyecto tanto de vida como de sociedad.

Palabras clave: Etnoeducación, cuento, mediación, interculturalidad, bilingüismo.

Abstract

The story as a pedagogical strategy in basic education constitutes an alternative through which contextual realities in relation to communication are explored, seeking



scientific and pertinent solutions to the challenge of achieving quality, fair and inclusive education. This article was oriented with the purpose of analyzing the benefits of the story as a strategy for strengthening communication processes in bilingual intercultural education. Its theoretical foundation is the contributions of Coll (1996), Palacios (2018), Burgas (2017), Díaz and Hernández (2010), among others. Methodologically, it was developed under a qualitative approach, framed in the interpretive paradigm. It was supported by the technique of documentary analysis, using hermeneutics applied to various texts and research papers that address the subject. It is concluded that the benefits are associated with the possibility of transmitting, conserving and reproducing the culture of indigenous peoples, generating identity and critical awareness to defend and strengthen their cultural values (language, traditions, rites, education, among others). The story as a mediation strategy is viable so that indigenous groups, in exercise of their duty, of the right to promote and receive an education relevant to their characteristics, interests, needs, can consolidate their own curriculum oriented from the perspective of building their historical evolution, facing the project of both life and society.

Keywords: Ethnoeducation, story, mediation, interculturality, bilingualism.

RIASSUNTO

La storia come strategia pedagogica nell'educazione di base costituisce un'alternativa attraverso la quale vengono esplorate le realtà contestuali in relazione alla comunicazione, cercando soluzioni scientifiche e pertinenti alla sfida di raggiungere un'istruzione di qualità, equa e inclusiva. Questo articolo è stato orientato allo scopo di analizzare i benefici della storia come strategia per rafforzare i processi di comunicazione nell'educazione interculturale bilingue. Il suo fondamento teorico sono i contributi di Coll (1996), Palacios (2018), Burgas (2017), Díaz e Hernández (2010), tra gli altri. Metodologicamente, è stato sviluppato sotto un approccio qualitativo, inquadrato nel paradigma interpretativo. È stato supportato dalla tecnica dell'analisi documentaria, utilizzando l'ermeneutica applicata a vari testi e documenti di ricerca che affrontano l'argomento. Si conclude che i benefici sono associati alla possibilità di trasmettere, conservare e riprodurre la cultura dei popoli indigeni, generando identità e consapevolezza critica per difendere e rafforzare i loro valori culturali (lingua, tradizioni, riti, educazione, tra gli altri). Il racconto come strategia di mediazione è percorribile affinché i gruppi indigeni, nell'esercizio del proprio dovere, del diritto a promuovere e ricevere un'educazione adeguata alle proprie caratteristiche, interessi, bisogni, possano consolidare un proprio curriculum orientato nella prospettiva della costruzione del proprio patrimonio storico evoluzione, di fronte al progetto della vita e della società.

Parole chiave: Etnoeducazione, racconto, mediazione, interculturalità, bilingüismo.



Introducción

La etnoeducación, específicamente la educación de la interculturalidad bilingüe (EIB), representa una respuesta a la demanda de justicia social que durante siglos han reclamado las comunidades indígenas debido al desconocimiento, violación a sus derechos culturales y educativos. Actualmente, estas conquistas se materializan mediante leyes, decretos, los cuales comprometen a los ámbitos educativos de Latinoamérica a reconocer, dando respuesta a los requerimientos educativos.

En efecto, a pesar del descuido que las poblaciones han tenido política e históricamente, aún conservan características particulares, en las cuales solo ellas participan, (asociadas a aspectos socioculturales que develan el sentir de las comunidades, donde se destacan las tradiciones orales, la lengua nativa, rituales, educación, factores familiares, entre muchos otros aspectos). Estas características forman parte del escenario sobre el cual la etnoeducación debe trabajar para reivindicar los derechos culturales y educativos de los pueblos indígenas, en aras de lograr una educación más justa e incluyente.

Luego está la cuestión de reconocer, a la educación como un pilar fundamental para comunicar, establecer vínculos orientados a la conservación, reproducción, y construcción de la cultura. Contribuye en la creación de una conciencia crítica que puede cambiar las comunidades (Páramo, 1992). Por tanto, cada grupo humano tiene el deber y, al mismo tiempo, el derecho de educar a los miembros orientados bajo una perspectiva, le permita construir su devenir la historia en la realidad de los proyectos como persona y sociedad.

Ahora bien, la Constitución Política de Colombia de 1991, en su artículo 7, reconoce la pluralidad tanto étnica como cultural de la nación en el Decreto 1860, reglamentario de la Ley 115 de 1994, no obstante, en ese marco legal se destaca que la integración de los diversos grupos étnicos en la educación no avala interiorizar la ascendencia cultural, en todo caso solo ubica a los individuos de estos grupos relacionados con su propia identidad.

Ello tiene implicaciones pedagógicas, obligan a concretar estrategias favorables al desarrollo educativo intercultural capaz de responder a las situaciones educativas de los pueblos culturalmente diferenciados, al mismo tiempo, de la sociedad civil colombiana en general, en virtud del deber, el derecho que tienen todos los



ciudadanos colombianos de reconocer, tanto de valorar, como enriquecer su cultura con los beneficios de otras en un clima de diálogo, reconocimiento al otro, donde puedan articularse y complementarse los saberes.

De manera que, no se trata de suprimir, ni de enfrentar culturas o visiones del mundo, sino de buscar alternativas pedagógicas novedosas, permitiendo un diálogo reflexivo en donde puedan encontrarse, además de reconocerse las distintas lenguas, entre muchos otros aspectos relacionados con la identidad cultural ancestral de diversas etnias.

Por tanto, son diversos, complejos los retos que enfrentan las instituciones, así como pueblos indígenas de la Guajira colombiana para la implementación del modelo educativo propio (Sistema Educativo Indígena Propio, SEIP). Muchos de ellos serían un imposible sin el apoyo del Estado. Todo ello, requiere de la articulación entre estado, así como, de los pueblos indígenas a fin de concretar acciones orientadas a estimular la implementación de iniciativas, proyectos, programas, a bien de facilitar la calidad educativa de los procesos implementados, pertinentes para desarrollar actividades participativas de socialización y consulta.

En esa dinámica, son muchas las aristas que requieren de atención, entre ellas destaca de manera particular la capacitación de educadores indígenas conforme a los lineamientos del Sistema de Educación Indígena Propio (SEIP); la asignación de equipos y recursos económicos mediante los cuales se garantice el derecho fundamental coherente a una educación integral que incluya lo intercultural.

No obstante, el reto de la educación integral en todos sus sentidos, está en promover una formación propia para que tanto los niños, niñas, así como los adolescentes de la cultura Wuayuu no pierdan sus características culturales, contrariamente, sean garantes de su interculturalidad ante los derechos humanos. Así, las actividades educativas, pedagógicas características de los wayuu, requieren orientarse hacia el fortalecimiento y recuperación de la identidad cultural, así como, a la construcción de proyectos de vida.

Lo anterior promueve y garantiza los derechos, el territorio, la autonomía escolar, el sentido de pertenencia, la construcción de relaciones con el medio ambiente. Así pues, durante el proceso de formación integral los niños pueden aprender su lengua materna, la apropiación de valores culturales y tradiciones; espacios donde también se valoren los mitos, la danza, las formas de producción cotidiana. Una forma de

generar aprendizajes es mediante la observación, imitación y a través de diversas actividades que los padres realizan todos los días. En este contexto, se requiere llevar a la escuela durante la formación, escenarios de la vida familiar de los infantes, en los que comúnmente se desarrollan los vínculos más arraigados con su cultura, estos patrones de crianza son un estímulo para los maestros y maestras en el proceso de enseñanza.

Para lograr los objetivos anteriores, el uso del lenguaje y la educación son fundamentales en la formación de las comunidades indígenas, se consideran herramientas para impartir y construir conocimientos en el contexto educativo, el idioma es un factor clave para facilitar o dificultar la educación de todos los niños de un país. Así, una de las obligaciones de los gobiernos derivadas de la accesibilidad educativa, es brindar escenarios acordes para que los escolares comprendan el contenido de los programas, planes de estudio.

En este sentido, se proponen aspectos pedagógicos característicos del contexto tanto geográfico como cultural, los cuales ameritan ser transmitidos en la lengua materna, pero también en castellano. En este acontecer, urge configurar en el contexto pedagógico la aplicación tanto de estrategias como métodos de mediación novedosos, cuya implantación contribuya en la apertura de espacios de reflexión para valorar su efectividad en orden al logro de tales fines.

A los efectos de lo señalado, el estudio del cuento como estrategia de mediación, constituye una de esas alternativas que se exploran y desarrollan con el ánimo de buscar soluciones pertinentes al reto de lograr una educación de calidad, justa e incluyente. En efecto, el cuento como género literario perteneciente a la literatura infantil, se concibe a partir de la narración oral o escrita, al conjugar la temporalidad, la ubicación espacial con elementos de la naturaleza real y/o fantástica, presentados poéticamente, de manera simbólica, enriqueciendo las raíces del ser humano desde cada situación particular, describiendo a nivel de la lúdica las acciones y emociones (Alcocer, 2007).

Además, como narración breve (oral o escrita), contiene una enseñanza moral cuya trama guarda sencillez, libre desarrollo imaginativo (López, 2004), permite aprovechar la tradición oral de los pueblos indígenas, cosmovisión, a bien de difundir, pero también, afianzar en los valores culturales haciendo frente a las múltiples dificultades pedagógicas enfrentadas por los estudiantes indígenas wayuu ante el reto



de aprender dos lenguas (wayunaiqui, español) para adaptarse al medio que los rodea.

En efecto, los problemas de aprendizaje más comunes, presentados por esta población indígena, están vinculados a dificultades para comunicarse; para producir, comprender e interpretar textos; poca participación en clase, problemas para realizar exposiciones en la segunda lengua (español), timidez al momento de hablar, expresar las ideas de algún tema determinado. En ese sentido, el cuento bajo una adecuada mediación puede representar una estrategia efectiva, novedosa para enfrentar tales dificultades por su potencial como herramienta que estimula el desarrollo integral de niños y jóvenes.

Con base en lo señalado anteriormente, surge la siguiente interrogante; ¿cuáles son las bondades del cuento como estrategias de mediación para el fortalecimiento de los procesos comunicativos en la educación intercultural bilingüe?, encontrar las respuestas a esta formulación, implica indagar documentos con temáticas de interés, pertinentes al contexto objeto de estudio, describiéndolo y caracterizándolo con la finalidad de analizar las bondades del cuento como estrategia de mediación para el fortalecimiento de los procesos comunicativos en la educación intercultural bilingüe, lo cual representa una contribución al Sistema de Educación Indígena propio que se aspira consolidar.

Fundamentos teóricos

El cuento y su marco conceptual: definición, características e importancia para la formación integral de niños y jóvenes

El cuento constituye un género literario perteneciente a la literatura infantil definido como una narración oral o escrita, que conjuga lo temporal, lo espacial con elementos característicos propios o incorporando la fantasía. Suelen presentarse poéticamente y a nivel simbólico; con lo que se enriquece las raíces del ser humano desde cada situación particular, describiendo mediante la lúdica las acciones y emociones (Alcocer, 2007). Por su parte López (2004), plantea el cuento como una narración desarrollada oralmente o también de forma escrita, contentiva de una formación moral cuyo asunto es sencillo, de libre abordaje imaginativo. De manera coincidente Valdez (2003), lo presenta también como una herramienta breve de narración expresada por



los mismos procesos, caracterizando en las posturas planteadas la brevedad de en su construcción.

En general, un cuento es una construcción literaria plasmada por una historia breve, la cual es parte de la inventiva de un escritor de oficio, o simplemente puede ser producto de la oralidad transmitida por los pueblos, transmitida por los habitantes de generación en generación. También, se presenta el cuento como un relato fantástico, se considera entre las más antiguas formas de expresión literaria, de transmisión oral, busca analizar de manera específica hechos, sucesos o acontecimientos, con desenlace rápido.

Características del cuento

El cuento como creación literaria, se le atribuyen un conjunto de aspectos que lo diferencian de otras producciones literarias, géneros literarios, entre ellas destacan; la simplicidad, el argumento, el tiempo, el procedimiento y su estructura (Alcocer, 2007; Díaz, 2002). Respecto a la simplicidad, se tiene la producción de una narración sencilla ajustada a la capacidad cognitiva e interpretativa de los infantes. El argumento de esta estrategia, refiere que en las acciones narradas encadenan una sola sucesión o estructura de hechos entrelazados en acción – consecuencia.

El tiempo presente en el cuento, corresponde a la época en la que se remonta tanto la historia como la duración del suceso narrado. Mientras el procedimiento refiere al diálogo psicológico de los personajes, en este prevalece el discurso narrativo. Finalmente, la estructura referencia a la introducción, desarrollo y desenlace del cuento como aspectos estructurales concretan su constitución.

La literatura infantil se ha encargado en estructurar los cuentos, considerando como criterios tanto del contenido como el origen. Así pues, según su contenido pueden ser clasificados como fantásticos, realistas, maravillosos (Alcocer, 2007). Según su origen, pueden ser clasificados como cuentos tradicionales, cuentos de autor (Melo, 2010). Al respecto, Padovani (2005) los clasifica en cuentos de animales, cuentos de personas y cuentos maravillosos.

Hidalgo (2009), propone un conjunto de pasos que permiten producir y narrar cuento, a continuación se presentan,

- a. Definir la acción a narrar y la intervención de los personales.



- b. Organizar el cuento en introducción, nudo y desenlace
- c. Situar la acción en espacio y tiempo, es decir, dónde, cuándo suceden los hechos.
- d. Demostrar causa y efectos de preferencia al expresarse.
- e. Precisar la narración histórica en cuanto a posición del narrador y tiempo verbal.
- f. Narrar el cuento con hechos interesantes y con recordatorio de cada personaje.
- g. Relatar sucesos relacionados con la vida de los niños para estimular en ellos la comprensión del cuento narrado.

Importancia del cuento para la formación integral de niños, niñas y jóvenes

La importancia del cuento como género literario perteneciente a la literatura infantil está asociada con la integralidad en la formación de los niños, niñas y jóvenes (Díaz 2002), específicamente entre los aspectos más relevantes vinculados a su importancia destacan,

- a. El desarrollo del gusto por la lectura.
- b. La incorporación de mímicos, influencias y demás recursos literarios que logran despertar el interés de los niños.
- c. Proporciona grados de afectividad según los argumentos y personajes; evidenciada en el estilo característico en el cual los autores impregnan, los cuales se asocian tanto con la amplitud del vocabulario como con los recursos incluidos en el cuento.
- d. Proporciona la participación activa como personaje; cumple el papel de protagonista principal en la creación literaria.
- e. Motiva al niño ayudándole a conocer la vida.
- f. Ayuda al niño a desarrollar la cognición e imaginación, favoreciendo la consolidación de los procesos comunicativos de lectura y escritura.
- g. Enriquece el vocabulario.
- h. Ayuda a la expresión de sentimientos.



- i. Estimula en los escolares la formulación de juicios críticos en términos de valorativos, de carácter estético, sociales y éticos.
- j. Estimula formas de trabajo, tanto particulares como grupales.

Todos estos aspectos pueden ser favorables al momento de intervenir los problemas vinculados a dificultades para comunicarse; para producir, comprender e interpretar textos; poca participación en clase, problemas para realizar exposiciones comunes en grupos indígenas, presentan dificultades para hablar una segunda lengua (español), timidez al momento de hablar, exponer las ideas de algún tema determinado.

En efecto, el ser humano desde su concepción empieza a relacionarse con las personas del entorno, es decir, empieza a interactuar con su entorno mediante procesos comunicativos. De allí, surgen las primeras interacciones entre el bebé y las personas adultas que lo rodean; sus padres, familiares son los primeros interlocutores, es así, como se inicia la creencia a la voz del adulto cuidador; más adelante, inicia un procesos de interacción comunicativa (escuchar, hablar, leer, escribir) donde entran en juego todos los sentido, gusto, olfato, tacto, oído, vista. (MINEDU, Rutas de aprendizaje, 2015 p.32).

Según la experiencia alcanzada por los sentidos del cuerpo humano, el niño empieza a tener conciencia de todo lo que le rodea, se emprende a identificar sus elementos mediante el lenguaje. El movimiento también juega un papel en esta dinámica: la evolución de la motricidad es fundamental para el crecimiento físico, mental, emocional, la expresión motriz anima a los niños a moverse, aprender sobre su cuerpo y percibir el espacio (Zaiat, 2017, citado por Palacios, 2018).

Una acción mediadora favorable a la consolidación de procesos comunicativos estará orientada a fomentar el Juego en lugares amplios, seguros para moverse con autonomía, destreza, esta experiencia servirá de base para afianzar competencias comunicativas y lingüísticas que le permitan desarrollar la amplia variedad de procesos cognitivos, pero también mediante la participación con diferentes experiencias, situaciones comunicativas; favorables a la comunicación contextualizadas en lo familiar, tradicional, con capacidad para establecer diálogos e interpretación de mensajes con intensiones definidas.



También, el cuento ofrece la oportunidad de desarrollar la parte corporal, los gestos, configurando una recopilación comunicativa complementada con el lenguaje oral. En el juego simbólico o de imitación, la dramatización espontánea de situaciones o acontecimientos importantes en la realidad del niño, brindan la oportunidad de utilizar otro lenguaje (un ejemplo, es el dramático). Transmiten experiencias, sentimientos, necesidades e intereses. (interactiva,bv.ujcm.edu.pe, s.f.).

Toda esta dinámica de apropiación tanto del lenguaje como el desarrollo de procesos comunicativos tienen su fundamento en las teorías cognitivas de Piaget, Vigotsky y Skinner, estos pedagogos en sus estudios ofrecieron aportes significativos explicativos de cómo aprenden los niños, sientan las bases para orientar los procesos de mediación. Para Piaget el lenguaje está determinado por el desarrollo de la inteligencia, es decir, la inteligencia es necesaria para adaptarse al lenguaje; de la misma manera, el pensamiento y el lenguaje se desarrollan por separado.

De hecho, según Piaget, la evolución intelectual comienza al nacer, incluso antes de que el infante pueda hablar; aprende cuando su desarrollo en el conocimiento logra niveles deseados, coherentes con el nivel de pensamiento, lo cual hace posible el lenguaje. En otras palabras, los humanos no tienen lenguaje cuando nacen, sino que adquieren el lenguaje gradualmente durante el desarrollo cognitivo (Falieres, 2007).

No obstante, para Vigotsky, el lenguaje es uno de los recursos de interacción más importante, tiene una influencia decisiva en la concreción de la mente. Su función se interpreta como una forma social, por tanto, todo lo que se tiene en mente está primero en nuestro entorno social, luego se interioriza (Falieres, 2007). En esta misma línea Skinner (1957), argumentando el aprendizaje del lenguaje, como todo saber, es experiencial, donde los niños aprenden a través del condicionamiento operante, acotando, el aprendizaje de palabras se basa en el refuerzo selectivo. En la maduración de la mente, los niños refuerzan el lenguaje comenzando por la imitación de adultos, teniendo en cuenta, el cuerpo como medio para expresar emociones, sentimientos e interacciones comunicativas, utiliza además; gestos, movimientos, como base para el desarrollo intelectual, su salud física y emocional.

La expresión del cuerpo es una actividad potenciadora de la sensibilidad, creatividad, imaginación, así como, de la interacción comunicativa humana. Es el lenguaje, una herramienta con la cual un las personas pueden sentir, percibir, conocer, expresar. La práctica de la expresión corporal trae verdadera alegría al



descubrir el movimiento corporal y la certeza de su control (Ramírez, 2014). Cabe recordar, el niño tiene su propio ritmo en la concreción del lenguaje, sin embargo, esto no es indicativo de que a la edad de 3 años domina los fundamentos importantes del lenguaje, sin embargo lo va perfeccionando en la medida del contacto social.

El cuento: una estrategia de mediación

Según Díaz y Hernández (2010), las estrategias de enseñanza, son recursos que posibilitan una pedagógica para las necesidades a nivel del progreso del trabajo constructiva de los niños. Estas estrategias tienen su fundamento en el constructivismo, donde se establece que,

...El alumno va construyendo aprendizajes más o menos significativos, no solo porque posea determinados conocimientos, ni tampoco porque los contenidos sean unos u otros, los construye por lo dicho y por la ayuda que recibe por su profesor... en realidad podríamos afirmar que esta ayuda, la orientación que ofrece y la autonomía que permite es la que hace posible la construcción de significados por parte del alumno (Coll, 1996, p. 18).

Lo antes planteado, con relación al constructivismo, deja claro dos aspectos importantes, en primer lugar, el aprendizaje se construye si solo si, existe una mediación adecuada a necesidades e intereses de los estudiantes. En segundo lugar, que en el constructivismo las estrategias mediadoras son fundamentales para lograr en los niños aprendizajes significativos acorde a sus necesidades.

Así, reflexionar sobre el cuento como una estrategia mediada para el fortalecimiento de procesos comunicativos en la educación intercultural bilingüe, implica un proceso constructivo estrictamente orientado bajo principios constructivistas, donde la orientación, el seguimiento a la producción, lectura, escritura y socialización de cuentos no debe faltar, es decir, debe estar presente en todo momento, a los fines de garantizar el fortalecimiento de los procesos comunicativos aspirado a consolidar. De manera que,

La investigación muestra sin lugar a dudas que lo que se halla en la zona de desarrollo próximo en un estadio determinado (...) se realiza y pasa en el estadio siguiente al nivel de desarrollo actual. Con otras palabras, lo que el niño es capaz de hacer hoy en



colaboración, será capaz de hacerlo por sí mismo mañana (...) las posibilidades de la instrucción las determina la zona de desarrollo próximo. (Vigotsky 1993, pp. 241 – 242)

La postura anterior, en alusión al constructivismo social de Vigotsky, destaca la mediación como elemento determinante e insustituible para lograr aprendizajes significativos en los escolares. En ese sentido, cualquier estrategia de mediación, entre ellas el cuento, estará condenada al fracaso si no contempla un estricto acompañamiento conforme con las características, intereses, necesidades de los sujetos mediados. De esta manera, todo plan de acción diseñado para valorar el cuento como estrategia de mediación requiere contar con un estricto y permanente acompañamiento docente en aras de alcanzar los fines deseados.

Enfoques integracionistas educativos que fundamentan la organización de eventos cuentacuentos en instituciones educativas

En la educación son muchos los enfoques o corrientes del pensamiento que apuestan por una educación integral, integradora, transformadora de la sociedad. Se destacan los asociados tanto con la pedagogía integradora con la ciudadanía protagónica desde la escuela (Rodríguez, 2005). El primero de los enfoques nombrados propone la reestructuración de la escuela respecto a sus aspectos pedagógicos, de funcionamiento, de organización, cuya finalidad es formar personas críticas, analíticas, transformadoras, para ello, fundamentalmente busca integrar escuela – familia, comunidad. En ese sentido, la pedagogía integradora constituye una propuesta integradora, trata de vincular armoniosamente la escuela, así como la comunidad recreando el papel protagónico de educandos y educadores.

Muchos científicos pedagogos hacen esfuerzos por revitalizar el papel protagónico de los actores educativos, para nadie es secreto que no es una tarea fácil, en todo caso tiene como finalidad superar las antiguas prácticas de la escuela tradicional trasmisora de cultura, la cual impone sus criterios coartando toda expresión de participación y consenso en función al proceso de construcción de los aprendizajes.

Ahora bien, a juicio de Mendoza, Curra y Romero, (2005), es la institución educativa la responsable en la realización de eventos integracionistas convocando a los actores para exponer el método o plan de acción y sus objetivos, precisando su nivel de participación en mesas de trabajo, lo cual se traduce en esfuerzos exitosos



que sienta los primeros pasos para instaurar una cultura de participación protagónica en los actores educativos.

En lo referente a los niños, jóvenes wayuu con necesidad de aprender a hablar las dos lenguas (wayuu y español), destaca lo significativo de organizar Cuentacuentos institucionales con un enfoque integral e integracionista, a fin de lograr en éstos relacionarse e interactuar en su entorno, por tanto, emplear la estrategia del cuento en la mediación de los aprendizajes, fortalece en ellos los procesos comunicativos, en ambas lenguas, puede resultar muy favorable, puesto que mediante la producción, socialización de cuentos pondrán poner en práctica, desarrollar sus habilidades comunicativas mediante la dramatización, locomoción, habla, escucha, lectura, escritura para la producción y narración de cuentos.

Aspectos metodológicos

La metodología que orienta la redacción del presente artículo como producto de investigación desarrollado bajo criterios científicos, destaca un enfoque cualitativo, enmarcado el paradigma interpretativo, coherente con un diseño documental, en cual se empleó el análisis documental con la aplicación de la hermenéutica. En efecto, como unidades de análisis se seleccionaron varios textos, así como, conclusiones de informes de investigación, con aportes del potencial del cuento como estrategia para mediar y fortalecer procesos de comunicación en la educación intercultural bilingüe.

Entre los informes de investigación analizados destacan experiencias de investigación - acción intitulada: El cuento es una estrategia de mediación para el fortalecimiento de procesos comunicativos en la educación intercultural bilingüe, la cual fue desarrollada en el Centro Etnoeducativo 17, sede los Remedios 2. Riohacha, Colombia. Esta práctica formó parte de una iniciativa pedagógica para fortalecer tanto la participación como los procesos comunicativos en la educación intercultural bilingüe de la población investigada, mediante el abordaje de un Cuentacuentos institucional en la realidad estudiada.

Reflexiones finales

Las bondades del cuento como estrategia mediada para el fortalecimiento de procesos comunicativos en la educación intercultural bilingüe está asociada con



trasmitir, conservar, reproducir la cultura indígena generando identidad, conciencia crítica para defender y afianzar sus valores culturales (lengua, tradiciones, ritos, educación, entre otros).

El cuento como estrategia de mediación constituye una alternativa viable para que los grupos indígenas, en ejercicio de su deber, del derecho de promover y recibir una educación pertinente a sus características, intereses, necesidades, puedan consolidar un currículo propio orientado bajo la construcción de su devenir histórico, de cara tanto a su proyecto de vida como de sociedad.

En esa dinámica, la pedagogía integradora puede ofrecer aportes muy significativos al vincular armoniosamente la escuela, comunidad recreando el papel protagónico de educandos, educadores. Se requiere de la articulación entre estado, comunidades indígenas a fin de concretar acciones orientadas a estimular la implementación de iniciativas, proyectos, programas que permitan facilitar una atención educativa de calidad, oportuno para las poblaciones indígenas en aras de desarrollar procesos educativos más participativos materializados en una constante dinámica de socialización y consulta.

Son muchos los aspectos que requieren de atención, para la consolidación de un Sistema Educativo Propio (SEIP), destaca de manera particular el proceso formativo de maestros indígenas para garantizar una educación propia, la cual permitirá a los escolares del pueblo Wuayuu la conservación cultural. Para lograr los fines antes mencionados, el empleo del lenguaje, el proceso formativo en el idioma ocupan un lugar fundamental. De hecho, la transmisión y transferencia de saberes en el contexto de la educación, el lenguaje es un factor fundamental para determinar si esta es más fácil o más difícil para los niños del país.

Se deben crear las condiciones necesarias para los docentes en la institución, a bien que comprenda tanto los programas, el proyecto, como el contenido curricular. Así pues, los elementos de aprendizaje propios del contexto geográfico y cultural deben transferirse a su lengua (incluido el español). De allí que, urge la configuración, aplicación estratégica, métodos de mediación novedosos promotores del empleo de ambas lenguas (maternal y español) cuya aplicación permita la apertura de escenarios reflexivos para valorar su efectividad en orden al logro de tales fines.

En este contexto, en el constructivismo, el aprendizaje se construye, si y solo si existe una mediación adecuada a los aspectos, necesidades e intereses en los



educandos. En ese sentido, la formación basada en estrategias de mediación son fundamentales para lograr en el grupo de estudiantes indígenas aprendizajes significativos acorde a sus necesidades. El estudio del cuento como estrategia de mediación favorece los procesos comunicativos en la EIB, constituye una de esas alternativas que se exploran y desarrollan con el ánimo de buscar soluciones científicas, pertinentes al reto de lograr la calidad educativa, justa e incluyente.

Referencias bibliográficas

- Alcocer B., (2007). *El cuento como estrategias para el desarrollo del lenguaje oral en el niño preescolar*. [Programa Maestría en Educación]. Repositorio institucional. Universidad Pedagógica Nacional de México. Zamora. México. <http://200.23.113.51/pdf/25123.pdf>
- Burga, L. (2017). *El cuento como estrategia didáctica para desarrollar la expresión oral en estudiantes de 3 años*. I.E.P “Divino Niño Jesús”, Chimbote, 2017. [Trabajo de Grado]. Repositorio institucional Universidad Cesar Vallejo. Lima. Perú. <https://n9.cl/btgrf>
- Briceño M., (2018). *El cuento como estrategia para fortalecer la expresión oral*. [Trabajo de grado]. Repositorio institucional Universidad Libre de Bogotá. Bogotá. Colombia. <https://repository.unilibre.edu.co/handle/10901/10102>
- Borjas, B. (2003). *La gestión Educativa al Servicio de la Innovación*. Colección, Programa Internacional de Formación de Educadores Populares. Fe y Alegría. Caracas - Venezuela.
- Coll, C. (1996). *Constructivismo y educación escolar; ni hablamos siempre de lo mismo, ni lo hacemos siempre desde la misma perspectiva epistemológica*. Anuario de psicología, 69. 153 – 178. <https://n9.cl/hfqu6>
- Condori J., y Morales C., (2015). *Cuentos infantiles y su influencia en la solución de las dificultades en el desarrollo del lenguaje oral en niños de 4 años del PRONOEI Mi Nido Azul del distrito de San Juan de Lurigancho* [Trabajo de Grado]. Repositorio institucional Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle. Lima. Perú.
- Díaz F. y Hernández G. (2010). *Estrategias Docentes para un aprendizaje significativo: una interpretación constructivista*. México: Mc Graw Hill.
- Díaz, S. (2002). *La magia de los cuentos*. (3ed.).México: Caritas.
- Falieres, N. y Antolín, M. (2007). *Cómo mejorar el aprendizaje y poder evaluarlo*. Primera edición. Buenos Aires: Círculo Latino Austral.



- Hidalgo, E. (2009). *Procesos para narrar los cuentos*. (2ed.). España: Trillas.
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2010). *Metodología de la Investigación*. México: McGraw-Hill.
- Latorre, A. (2005). *La investigación acción: conocer y cambiar la práctica educativa*. Editorial Graó: Barcelona - España.
- López, L. (2004). *Estructura, desarrollo del hábito de lectura*. Cuba: Grupo Norma.
- Martínez, M. (2010). *Nuevos fundamentos en la investigación científica*. México: Trillas.
- Melo, G. (2010). *El cuento como recurso para desarrollar el lenguaje oral básico en niños de tercer grado de preescolar*. [Trabajo de Grado]. Repositorio institucional Universidad Pedagógica Nacional de México. Departamento Federal. México. <http://200.23.113.51/pdf/27139.pdf>
- Ministerio de educación Nacional MEN (S/A). Programa Nacional de Bilingüismo, Colombia 2004 – 2019. Documento PDF, recuperado el 15/09/2019 de https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-111259_archivo_pdf1.pdf
- MINEDU (2015). Rutas de Aprendizaje: Herramientas pedagógicas para docentes. Lima – Perú. <https://n9.cl/83s6r>
- Murcia, J. (2004). *Investigar para cambiar; un enfoque sobre investigación – acción – participante*. Tercera Edición. Cooperativa Editorial Magisterio. Bogotá
- Palacios, G. (2018). *Efecto del cuento infantil en el desarrollo del lenguaje oral en niños del II ciclo de los Programas no Escolarizados de Educación Inicial Dulanto*. [Trabajo de Grado] Repositorio institucional Universidad Cesar Vallejo. Lima - Perú.
- Rodríguez, G., Gil, J. y García, E. (1996). *Metodología de la investigación cualitativa*. Ediciones Aljibe.
- Rodríguez, V. (2005). *Pedagogía Integradora. Los Retos de la Educación en la era de la Globalización*. México: Editorial Trillas.
- Mendoza, Curra y Romero, (2005). *La comunidad de Aprendizaje; ¿una praxis para la ciudadanía protagónica desde la escuela?* Ediciones ALFA: Caracas - Venezuela.
- Rojas, B. (2003). *Investigación cualitativa: fundamentos y praxis*. Caracas: FEDUPEZ
- Ruiz, B. (2004). *Instrumentos de Investigación Educativa*. Barquisimeto, Venezuela. CIDG, C.A.



Skinner, B. (1975). *Sobre el conductismo*. Barcelona: Fontanella.

Tobón, S. (2010). *Formación Integral y Competencias: Pensamiento Complejo, Currículo, Didáctica y Evaluación*. Tercera edición, Bogotá: CO: ECOE EDICIONES.

Congreso de la República de Colombia (1991). *Constitución Política de Colombia*. Ecoediciones. Bogotá.

Presidencia de la República de Colombia. Decreto 1860, reglamentario de la Ley 115 de 1994.

Vigotsky, L. S. (1993). *Pensamiento y Lenguaje*. En L.S. Vigotsky, *Obras escogidas: Volumen II*, Madrid. Visor.